**پروتکل اختیاری کنوانسیون حقوق کودک  
 در خصوص فروش، فحشا و هرزه‌نگاری کودکان (مصوب ۴/۳/۱۳۷۹ برابر با ۲۵ می ۲۰۰۰ مجمع عمومی سازمان ملل متحد)**

کشورهای عضو این پروتکل

با توجه به این‌که جهت دستیابی بیشتر به اهداف کنوانسیون حقوق کودک و اجرای مفاد آن، به‌ویژه مواد (۱)، (۱۱) (۲۱)، (۳۲)، (۳۳)، (۳۴)، (۳۵) و (۳۶)، اصلح است اقداماتی را که کشورهای عضو به‌منظور تضمین حمایت از کودک در برابر فروش، فحشا و هرزه‌نگاری کودکان اتخاذ می‌نمایند، توسعه یابد.

همچنین با توجه به اینکه کنوانسیون حقوق کودک، حق کودک را برای حمایت شدن در برابر استثمار اقتصادی و انجام هر کاری که ممکن است زیان‌بار بوده یا خللی در تحصیل کودک وارد آورد یا به سلامتی کودک یا رشد جسمی، ذهنی، روحی، اخلاقی یا اجتماعی او آسیب رساند، به رسمیت شناخته است.

با نگرانی شدید از روند رو به افزایش و قابل‌توجه قاچاق کودکان باهدف فروش، فحشا و هرزه‌نگاری کودکان،

با نگرانی عمیق از توریسم جنسی گسترده و در حال تداوم که به‌ویژه کودکان در برابر آن آسیب‌پذیر می‌باشند، به‌گونه‌ای که این امر به‌طور مستقیم فروش، فحشا و هرزه‌نگاری کودکان را افزایش می‌دهد.

با اذعان به اینکه تعدادی از گروه‌های آسیب‌پذیر خاص، از جمله دختربچه‌ها، در معرض خطرات گسترده‌تر استثمار جنسی قرار دارند و این‌که دختربچه‌ها به گونه نامناسبی در میان استثمارشدگان جنسی نمود پیدا می‌کنند،

با نگرانی از دسترسی روبه رشد به هرزه‌نگاری کودک در اینترنت و دیگر فناوری‌های در حال گسترش و با یادآوری کنفرانس بین‌المللی مبارزه با هرزه‌نگاری کودک در اینترنت (وین ۱۳۷۸ هجری شمسی برابر ۱۹۹۹ میلادی) و به‌ویژه بیانیه پایانی آن‌که خواستار آن شده که تولید، توزیع، صدور، انتقال، ورود، تملک ارادی و تبلیغ هرزه‌نگاری کودک در سطح جهانی جرم محسوب گردیده و بر اهمیت همکاری و مشارکت نزدیک‌تر میان دولت‌ها و صنعت اینترنت تأکید نموده است.

با اعتقاد به این‌که محو فروش، فحشا و هرزه‌نگاری کودکان با اتخاذ راهبرد جامعی که به عوامل دخیل از جمله توسعه‌نیافتگی، فقر، نابرابری اقتصادی، ساختار اقتصادی. اجتماعی ناعادلانه، اختلال‌های خانوادگی، فقدان آموزش، مهاجرت از روستا به شهر، تبعیض جنسی، رفتار جنسی غیرمسئولانه بزرگ‌سالان، رفتارهای سنتی زیان‌بار، منازعات مسلحانه و قاچاق کودکان می‌پردازد، تسهیل می‌گردد.

با اعتقاد به لزوم تلاش برای ارتقا آگاهی‌های عمومی به‌منظور کاهش تقاضا برای فروش، فحشا و هرزه‌نگاری کودکان و همچنین با اعتقاد به اهمیت تقویت مشارکت جهانی میان تمامی عوامل و بهبود اجرای قوانین در سطح ملی،

با در نظر گرفتن مقررات اسناد حقوقی بین‌المللی مربوط به حمایت از کودکان، از جمله کنوانسیون لاهه درزمینهٔ حمایت از کودکان و همکاری در خصوص احترام به فرزندخواندگی میان کشوری، کنوانسیون لاهه در خصوص ابعاد مدنی ربودن کودک در سطح بین‌المللی، کنوانسیون لاهه در خصوص صلاحیت، قانون حاکم، تشخیص، اجرا و همکاری در مورد مسئولیت والدین و اتخاذ اقداماتی برای حمایت از کودکان و کنوانسیون شماره (۱۸۲) سازمان بین‌المللی کار در خصوص ممنوعیت و اقدام فوری برای محو بدترین اشکال کار کودک،

با دلگرمی از حمایت وسیع نسبت به کنوانسیون حقوق کودک که بیانگر تعهد گسترده‌ای است که برای ارتقا و حمایت از حقوق کودک وجود دارد.

با اذعان به اهمیت اجرای مفاد برنامه عمل برای جلوگیری از فروش، فحشا و هرزه‌نگاری کودکان و بیانیه و دستور کار اتخاذشده در کنگره جهانی علیه استثمار جنسی تجاری کودک آن‌که از تاریخ پنجم لغایت نهم شهریورماه ۱۳۷۵ هجری شمسی (۲۷ لغایت ۳۱ آگوست ۱۹۹۶ میلادی) در استکهلم برگزار شد و دیگر توصیه‌ها و تصمیم‌های مربوط نهادهای بین‌المللی ذی‌ربط. با توجه به اهمیت سنت‌ها و ارزش‌های فرهنگی هر یک از ملت‌ها برای حمایت و رشد هماهنگ کودک، به شرح زیر توافق نمودند:

**ماده ۱**

کشورهای عضو، فروش، فحشا و هرزه‌نگاری کودکان را به‌گونه‌ای که در این پروتکل پیش‌بینی گردیده است، ممنوع خواهند ساخت.

**ماده ۲**

ازنظر این پروتکل:

الف. فروش کودکان به هرگونه عمل یا معامله‌ای اطلاق می‌شود که به‌وسیله آن، کودک توسط شخص یا گروهی از اشخاص به‌منظور سودجویی یا هر منظوری به دیگری انتقال داده شود.

ب. فحشا کودک به استفاده از کودک در فعالیت‌های جنسی به‌منظور سودجویی یا هر منظور دیگری اطلاق می‌شود.

پ. هرزه‌نگاری کودک به هرگونه نمایش کودک درگیر در فعالیت‌های واقعی یا مشابه‌سازی شده آشکار جنسی، با هر وسیله یا هرگونه نمایش اندام جنسی کودک برای اهداف عمدتاً جنسی اطلاق می‌شود.

**ماده ۳**

1. هر کشور عضو حداقل از تحت پوشش قرار گرفتن کامل اقدامات و فعالیت‌های زیر به‌موجب حقوق جزایی یا کیفری خویش اطمینان حاصل خواهد نمود، خواه این جرائم در سطح داخلی یا فراملی، یا برمبنای فردی یا سازمان‌یافته صورت گرفته باشد:

الف. درزمینهٔ فروش کودکان به‌گونه‌ای که در ماده (۲) تعریف گردید:

2. عرضه، تحویل یا پذیرش کودک به هر وسیله، به‌منظور:

(الف). استثمار جنسی از کودک

(ب). انتقال اندام کودک برای کسب سود

(پ). به‌کارگیری کودک در کار اجباری.

3. توافق غیرارادی نامناسب، به‌صورت یک واسطه، به‌منظور فرزندخواندگی کودک با نقض اسناد حقوقی بین‌المللی حاکم در مورد فرزندخواندگی.

ب. عرضه، ابتیاع، تحصیل یا تدارک کودک به‌منظور فحشا کودک به‌گونه‌ای که در ماده (۲) تعریف گردید.

پ. تولید، توزیع، انتشار، ورود، صدور، عرضه، فروش یا مالکیت هرزه‌نگاری کودک برای مقاصد فوق به‌گونه‌ای که در ماده (۲) تعریف گردید.

4. با رعایت مقررات قانون ملی یک کشور عضو، همین امر در مورد کوشش برای مبادرت به هر یک از این اقدامات و همدستی در جرم یا مشارکت در هر یک از این اعمال خواهد گردید.

5. هر کشور عضو این جرائم را با کیفرهای مقتضی که ماهیت خطرناک این جرائم را در نظر گیرد، قابل مجازات خواهد ساخت.

6. هر کشور عضو در صورت اقتضا با رعایت مقررات قانون ملی خود، اقداماتی را در خصوص ایجاد مسؤولیت اشخاص حقوقی درزمینهٔ جرائم مذکور در بند (۱) این ماده به عمل خواهد آورد. با رعایت اصول حقوقی کشور عضو، این مسئولیت اشخاص حقوقی ممکن است کیفری، مدنی یا اجرایی باشد.

7. کشورهای عضو کلیه اقدامات حقوقی و اجرایی مقتضی را به عمل خواهند آورد تا اطمینان حاصل شود که کلیه افراد دخیل در فرزندخواندگی کودک، طبق اسناد حقوقی بین‌المللی حاکم اقدام می‌نمایند.

**ماده ۴**

۱. هر کشور عضو چنان چه جرائم در قلمرو یا کشتی یا هواپیمای ثبت شده در آن کشور روی دهد اقداماتی را که برای احراز صلاحیت قضائی خویش در مورد جرائم موضوع بند (۱) ماده (۳) که ممکن است ضروری باشد، به عمل خواهد آورد.

۲. هر کشور عضو می‌تواند اقداماتی را که ممکن است برای احراز صلاحیت قضائی خویش در مورد جرائم موضوع بند (۱) ماده (۳) ضروری باشد، در موارد زیر به عمل آورد:

الف. چنان‌که متهم مورد ادعا تبعه آن کشور یا شخصی باشد که در قلمرو آن اقامت دائم دارد.

ب. چنانچه قربانی تبعه آن کشور باشد.

۳. همچنین هر کشور عضو چنان چه متهم مورد ادعا در قلمرو آن کشور حضور داشته باشد و بر اساس اینکه جرم توسط یکی از اتباع آن روی داده است وی را به دیگر کشور عضو مسترد نکند، اقداماتی را که ممکن است برای احراز صلاحیت قضائی خویش در مورد جرائم فوق‌الذکر ضروری باشد، به عمل خواهد آورد.

۴. این پروتکل هیچ‌گونه صلاحیت کیفری اعمال شده طبق قانون داخلی را نفی نمی‌نماید.

**ماده ۵**

۱. چنین تلقی می‌شود که جرائم موضوع بند (۱) ماده (۳) به‌عنوان جرائم قابل‌استرداد در هر معاهده استرداد موجود میان کشورهای عضو، اضافه‌شده و در هر معاهده استردادی که در آینده میان آن‌ها منعقد می‌شود، طبق شرایط مندرج در آن معاهدات به‌عنوان جرائم قابل‌استرداد اضافه خواهد گردید.

۲. اگر کشور عضوی که استرداد را مشروط به وجود معاهده می‌کند، درخواستی را برای استرداد از سوی کشور عضو دیگری که هیچ معاهده استردادی با آن ندارد دریافت کند، می‌تواند این پروتکل را به‌عنوان مبنای قانونی برای استرداد در ارتباط با چنین جرائمی مدنظر قرار دهد. استرداد تابع شرایطی خواهد بود که قانون کشور خوانده در نظر گرفته است.

۳. کشورهای عضوی که استرداد را مشروط به وجود معاهده نمی‌کنند، چنین جرائمی را با رعایت شرایطی که توسط قانون کشور خوانده در نظر گرفته است، به‌عنوان جرائم قابل‌استرداد میان خود به رسمیت خواهند شناخت.

۴. با جرائم مزبور به‌منظور استرداد مجرمین میان کشورهای عضو به‌گونه‌ای برخورد خواهد شد که گویی این‌گونه جرائم نه‌تنها در مکان وقوع جرم، بلکه در قلمرو کشورهایی که لازم است صلاحیت قضائی خود را مطابق ماده (۴) احراز نمایند، ارتکاب یافته است.

۵. اگر درخواست استرداد در خصوص جرائمی باشد که در بند (۱) ماده (۳) تشریح شده است و اگر کشور عضو خوانده برمبنای ملیت متخلف وی را مسترد نمی‌کند یا نخواهد کرد، آن کشور اقدامات مناسبی را جهت ارجاع موضوع به مراجع صالح خویش به‌منظور پیگیری قضائی، اتخاذ خواهد نمود.

**ماده ۶**

۱. کشورهای عضو بیشترین مساعدت را در ارتباط با اقدامات تحقیقاتی یا کیفری یا استرداد درزمینهٔ جرائم مندرج در بند (۱) ماده (۳)، ازجمله مساعدت به‌منظور به دست آوردن شواهد موجود که برای جریان دادرسی مذکور ضروری است، به یکدیگر ارائه خواهند نمود.

۲. کشورهای عضو تعهدات خویش به‌موجب بند (۱) این ماده را طبق هر معاهده یا ترتیبات دیگری در خصوص مساعدت حقوقی دو جانبه که ممکن است میان آن‌ها وجود داشته باشد، به عمل خواهند آورد. کشورهای عضو ضرورت عدم وجود چنین معاهدات یا ترتیباتی، طبق قوانین داخلی خویش به یکدیگر مساعدت خواهند نمود.

**ماده ۷**

کشورهای عضو با رعایت مقررات قوانین ملی خویش، موارد زیر را انجام خواهند داد:

الف. در صورت اقتضا، اتخاذ اقداماتی به‌منظور ضبط و مصادره موارد زیر:

۱. کالاهایی مانند مواد، دارایی‌ها و دیگر ابزارآلاتی که جهت ارتکاب یا تسهیل جرائم موضوع در این پروتکل مورداستفاده قرارگرفته‌اند.

۲. عایدات ناشی ازاین‌گونه جرائم

ب. اجرای درخواست‌های کشور عضو دیگر برای ضبط یا مصادره کالاها یا عایدات موضوع جز (۱) بند (الف) فوق.

پ. اتخاذ اقداماتی به‌منظور تعطیل نمودن اماکنی که برای ارتکاب چنین جرائمی مورداستفاده قرارگرفته‌اند، به‌صورت موقت یا برای مدت معین.

**ماده ۸**

۱. کشورهای عضو به‌منظور حمایت از حقوق و منافع کودکان قربانی اعمال ممنوع شده به‌موجب این پروتکل در تمامی مراحل رسیدگی کیفری، اقدامات مقتضی را به‌ویژه از راه‌های زیر به عمل خواهند آورد:

الف. به رسمیت شناختن آسیب‌پذیری کودکان قربانی و تصویب تشریفاتی به‌منظور شناسایی نیازهای خاص ایشان، از جمله نیازهای خاص ایشان به‌عنوان شواهد.

ب. آگاه نمودن کودکان قربانی از حقوق، نقش و حوزه عمل ایشان، زمان‌بندی و پیشرفت مراحل رسیدگی و وضعیت موارد تحت بررسی آن‌ها.

پ. فراهم نمودن زمینه ارائه و موردتوجه قرار گرفتن دیدگاه‌ها، نیازها و نگرانی‌های کودکان قربانی در روند رسیدگی در چهارچوبی منطبق با آیین دادرسی قانون ملی، درصورتی‌که منافع شخصی ایشان تحت تأثیر قرارگرفته باشد.

ت. فراهم نمودن خدمات حمایتی مقتضی برای کودکان قربانی در تمامی مراحل رسیدگی حقوقی.

ث. در صورت اقتضای حمایت از امور خصوصی و هویت کودکان قربانی و اتخاذ اقداماتی طبق قوانین ملی جهت اجتناب از انتشار نابجای اطلاعاتی که می‌تواند موجب شناسایی کودکان قربانی شود.

ج. در موارد مقتضی، تأمین امنیت برای کودکان قربانی و همچنین خانواده‌ها و شهود ایشان در برابر ارعاب و انتقام‌گیری.

چ. اجتناب از تأخیر غیرضروری در بررسی موارد و اجرای احکام و آرای مربوط به پرداخت غرامت به کودکان قربانی

۲. کشورهای عضو تضمین خواهند کرد که مشخص نبودن سن واقعی قربانی، مانع آغاز تحقیقات کیفری از جمله تحقیقاتی که باهدف تعیین سن قربانی صورت می‌گیرد، نخواهد شد.

۳. کشورهای عضو تضمین خواهند کرد که در مواجهه نظام قضائی کیفری با کودکانی که قربانی جرائم تشریح شده در این پروتکل هستند، بهترین منافع کودک به‌عنوان یک ملاحظه اساسی محسوب گردد.

۴. کشورهای عضو اقداماتی را به‌منظور تضمین آموزش مناسب، به‌ویژه آموزش حقوقی و روانشناسی برای اشخاصی که با قربانیان جرائم ممنوع شده به‌موجب این پروتکل کار می‌کنند، به عمل خواهند آورد.

۵. کشورهای عضو در موارد مقتضی اقداماتی را به‌منظور حمایت از امنیت و شخصیت و یا سازمان‌هایی که درگیر پیشگیری و یا حمایت و بازیابی قربانیان چنین جرائمی هستند، به عمل خواهند آورد.

۶. مفاد این ماده به‌عنوان پیش‌داوری نسبت به حقوق یا نقض حقوق متهم برای برخورداری از محاکمه بی‌طرفانه و عادلانه تلقی نخواهد شد.

**ماده ۹**

۱. کشورهای عضو انتشار و اجرای قوانین، اقدامات اداری، برنامه‌ها و سیاست‌های اجتماعی را به‌منظور پیشگیری از جرائم موضوع این پروتکل تقویت یا تصویب خواهند نمود. توجه خاصی به حمایت از کودکانی که به‌طور ویژه نسبت به این اعمال آسیب‌پذیرند نیز مبذول خواهد گردید.

۲. کشورهای عضو با بهره‌گیری از اطلاعات از طریق تمامی ابزار مناسب، آموزش و کارآموزی در خصوص اقدامات پیشگیرانه و اثرات مخرب جرائم موضوع این پروتکل، سطح آگاهی عمومی عموم از جمله کودکان را ارتقا خواهند بخشید. کشورهای عضو در راستای انجام تعهدات خود به‌موجب این ماده، مشارکت بخش‌های مختلف جامعه و به‌ویژه کودکان و کودکان قربانی را در این‌گونه اطلاعات و برنامه‌های کارآموزی و آموزشی ازجمله در سطح بین‌المللی تشویق خواهند نمود.

۳. کشورهای عضو تمام اقدامات ممکن را باهدف حصول اطمینان از ارائه تمامی مساعدت‌های مقتضی به قربانیان این‌گونه جرائم ازجمله سازگاری مجدد و کامل اجتماعی و بهبود جسمی و روحی کامل ایشان، به عمل خواهند آورد.

۴. کشورهای عضو تضمین خواهند کرد که تمامی کودکان قربانی جرائم تشریح شده در این پروتکل بدون تبعیض به رویه‌های مناسب برای درخواست غرامت بابت خسارات وارده از جانب کسانی که قانوناً مسئول هستند، دسترسی داشته باشند.

۵. کشورهای عضو اقدامات مقتضی را باهدف ممنوعیت مؤثر تولید و توزیع مواد و لوازم تبلیغ‌کننده جرائم تشریح شده در این پروتکل، به عمل خواهند آورد.

**ماده ۱۰**

۱. کشورهای عضو تمامی اقدامات ضروری را جهت تقویت همکاری بین‌المللی از طریق ترتیبات دو جانبه، منطقه‌ای و چندجانبه به‌منظور جلوگیری، کشف، تحقیق، پیگرد و مجازات عاملان فروش، فحشا و هرزه‌نگاری کودکان و توریسم جنسی کودک، به عمل خواهند آورد. کشورهای عضو همچنین همکاری و هماهنگی بین‌المللی میان مراجع خویش، سازمان‌های غیردولتی ملی و بین‌المللی و سازمان‌های بین‌المللی را ارتقا خواهند بخشید.

۲. کشورهای عضو همکاری بین‌المللی را به‌منظور کمک به کودکان قربانی جهت بهبود جسمی و روحی، سازگاری مجدد اجتماعی و بازگشت به موطن خویش، ارتقا خواهند بخشید

۳. کشورهای عضو تقویت همکاری بین‌المللی را به‌منظور رسیدگی به دلایل اصلی مؤثر بر آسیب‌پذیری کودکان نسبت به فروش، فحشا و هرزه‌نگاری کودکان و توریسم جنسی کودک، مانند فقر و توسعه‌نیافتگی، ارتقا خواهند بخشید.

۴. کشورهای عضو به‌منظور اقدام در چنین وضعیتی، کمک‌های مالی، فنی یا دیگر مساعدت‌ها را از طریق برنامه‌های چندجانبه، منطقه‌ای، دوجانبه یا دیگر برنامه‌های موجود فراهم خواهند نمود.

**ماده ۱۱**

مفاد این پروتکل تأثیری بر مقرراتی که در جهت تحقق حقوق کودک مؤثرترند و ممکن است جز موارد زیر باشند، نخواهد داشت:

الف. قوانین کشور عضو.

ب. حقوق بین‌الملل لازم‌الاجرا در آن کشور.

**ماده ۱۲**

۱. هر کشور عضو ظرف مدت دو سال پس از لازم‌الاجرا شدن پروتکل برای آن کشور عضو، گزارشی را که در بردارنده اطلاعات جامع در خصوص اقدامات به‌عمل‌آمده برای اجرا مفاد پروتکل است به کار گروه (کمیته) حقوق کودک ارائه خواهد نمود.

۲. هر کشور عضو متعاقب ارائه گزارش جامع، هرگونه اطلاعات بیشتر در خصوص اجرا پروتکل را در گزارشاتی که طبق ماده (۴۴) کنوانسیون به کار گروه (کمیته) حقوق کودک ارائه می‌کند، خواهد گنجاند. دیگر کشورهای عضو پروتکل هر پنج سال، یک گزارش ارائه خواهند نمود.

۳. کار گروه (کمیته) حقوق کودک می‌تواند از کشورهای عضو بخواهد اطلاعات بیشتری را در مورد اجرای این پروتکل ارائه دهند.

**ماده ۱۳**

۱. این پروتکل برای امضای هر کشوری که عضو کنوانسیون است یا آن را به امضا رسانده است، مفتوح است.

۲. این پروتکل منوط به تصویب است و برای الحاق هر کشوری که عضو کنوانسیون است یا آن را به امضا رسانده است، مفتوح است. اسناد تصویب یا الحاق به دبیر کل سازمان ملل متحد سپرده خواهند شد.

**ماده ۱۴**

۱. این پروتکل سه ماه پس از سپردن دهمین سند تصویب یا الحاق لازم‌الاجرا خواهد شد.

۲. این پروتکل برای هر کشوری که پس از لازم‌الاجرا شدن پروتکل، آن را تصویب کند یا به آن ملحق شود، یک ماه پس از تاریخ سپردن سند تصویب یا الحاق آن کشور، لازم‌الاجرا خواهد شد.

**ماده ۱۵**

۱. هر کشور عضو می‌تواند در هر زمان با ارسال اطلاعیه کتبی به دبیر کل سازمان ملل متحد از عضویت در این پروتکل انصراف دهد. دبیر کل سازمان ملل متحد متعاقباً دیگر کشورهای عضو کنوانسیون و تمامی کشورهای امضا کننده کنوانسیون را از این امر مطلع خواهد ساخت. انصراف از عضویت، یک سال پس از تاریخ دریافت اطلاعیه توسط دبیر کل سازمان ملل متحد نافذ خواهد شد.

۲. این‌گونه انصراف از عضویت تأثیری بر خودداری کشور عضو از ایفا تعهدات خود به‌موجب این پروتکل در ارتباط با هر جرمی که قبل از تاریخ نافذ شدن انصراف از عضویت رخ می‌دهد، نخواهد داشت. همچنین این‌گونه انصراف از عضویت به‌هیچ‌وجه لطمه‌ای به بررسی مستمر هر موضوعی که قبل از تاریخ نافذ شدن انصراف از عضویت، از سوی کار گروه (کمیته) در دست رسیدگی بوده است، نخواهد زد.

**ماده ۱۶**

۱. هر کشور عضو می‌تواند اصلاحیه‌ای پیشنهاد کرده و آن را نزد دبیر کل سازمان ملل متحد ثبت نماید. دبیر کل سپس اصلاحیه پیشنهادی را برای کشورهای عضو ارسال خواهد نمود و از آن‌ها درخواست خواهد کرد که نظر خود را درباره برپایی فراهمایی (کنفرانس) کشورهای عضو به‌منظور بررسی و رای گیری در مورد پیشنهادها اعلام نمایند. چنان چه ظرف مدت چهار ماه از تاریخ مکاتبه مزبور، حداقل یک‌سوم کشورهای عضو موافق برگزاری چنین فراهمایی (کنفرانسی) باشند، دبیر کل فراهمایی (کنفرانس) را در سایه حمایت سازمان ملل متحد برگزار خواهد کرد. هر اصلاحیه‌ای که مورد تصویب اکثریت کشورهای عضو حاضر و رأی‌دهنده در فراهمایی (کنفرانس) قرار گیرد، جهت تصویب به مجمع عمومی تسلیم خواهد شد.

۲. اصلاحیه‌ای که طبق بند (۱) این ماده به تصویب می‌رسد، پس از تصویب مجمع عمومی سازمان ملل متحد و پذیرش اکثریت دوسوم کشورهای عضو لازم‌الاجرا خواهد شد.

۳. چنان چه اصلاحیه‌ای لازم‌الاجرا شود، برای آن دسته از کشورهای عضوی که آن را پذیرفته‌اند، الزام‌آور خواهد بود و دیگر کشورهای عضو همچنان نسبت به مفاد این پروتکل و هرگونه اصلاحیه‌ای که قبلاً پذیرفته‌اند، متعهد خواهند بود.

**ماده ۱۷**

۱. این پروتکل که متون عربی، چینی، انگلیسی، فرانسوی، روسی و اسپانیایی آن همگی از اعتبار یکسان برخوردارند، در بایگانی سازمان ملل متحد نگهداری خواهد شد.

۲. دبیر کل سازمان ملل متحد نسخ تصدیق شده این پروتکل را برای کلیه کشورهای عضو کنوانسیون و تمامی کشورهایی که کنوانسیون را امضا کرده‌اند، ارسال خواهد کرد.[[1]](#footnote-1)

1. لطفاً برای متن اصلی [اینجا](https://www.ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/OPSCCRC.aspx) را نگاه کنید. [↑](#footnote-ref-1)